1. Koper

1.1 Koper

Officiële naam:	Ministerie van Buitenlandse Zaken
Rechtsvorm van de koper :	Centrale overheidsinstantie
Activiteit van de aanbestedende dienst:	Algemene overheidsdiensten

2. Procedure

2.1 Procedure

Titel:	Vertaaldiensten Nederlands-Engels
Beschrijving:	De directie Vertalingen (AVT) van het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft behoefte aan de inhuur van diensten voor het vertalen van teksten met een hoog afbreukrisico uit het Nederlands naar het Engels. Onder hoog afbreukrisico wordt verstaan dat, gezien de aard en inhoud van de teksten, ondeskundige vertaling kan leiden tot inbreuk op de veiligheid, tot financiële en/of juridische schade voor de Nederlandse Staat, tot politieke schade in binnen- of buitenland, of tot schade aan het imago van Nederland in het buitenland. Mede gebaseerd op ervaringscijfers van de afgelopen jaren en de verwachte toekomstige behoefte, is de omvang van de Opdracht geraamd. De geraamde waarde van de Opdracht bedraagt gemiddeld € 100.000, -- exclusief btw per jaar, derhalve € 400.000,-- exclusief btw over een looptijd van vier jaar.
Identificatiecode van de procedure:	1072f539-a3b1-4bb8-ae59-dbfe02dddac9
Interne identificatiecode:	201865003.001.144
Type procedure:	Openbaar
De procedure wordt versneld:	neen

2.1.1 Doel

Aard van het contract:	Diensten
Belangrijkste classificatie (cpv):	79530000 Vertaaldiensten

2.1.2 Plaats van uitvoering

Land:	Nederland

Overal in het desbetreffende land

2.1.3 Waarde

Geraamde waarde exclusief btw:	400 000 Euro

2.1.4 Algemene informatie

Aanvullende informatie:	.
Rechtsgrondslag:	

Richtlijn 2014/24/EU

2.1.6 Gronden voor uitsluiting

Bronnen voor uitsluitingsgronden:	Uniform Europees Aanbestedingsdocument (UEA)

5. Perceel

5.1 Technische ID van het kavel: LOT-0000

Titel:	Vertaaldiensten Nederlands-Engels
	De directie Vertalingen (AVT) van het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft behoefte aan de inhuur van diensten voor het vertalen van teksten met een hoog afbreukrisico uit het Nederlands naar het Engels. Onder hoog afbreukrisico wordt verstaan dat, gezien de aard en inhoud van de teksten, ondeskundige vertaling kan leiden tot inbreuk op de veiligheid, tot

Rijksoverheid

Beschrijving:	financiële en/of juridische schade voor de Nederlandse Staat, tot politieke schade in binnen- of buitenland, of tot schade aan het imago van Nederland in het buitenland. Mede gebaseerd op ervaringscijfers van de afgelopen jaren en de verwachte toekomstige behoefte, is de omvang van de Opdracht geraamd. De geraamde waarde van de Opdracht bedraagt gemiddeld € 100.000, -- exclusief btw per jaar, derhalve € 400.000,-- exclusief btw over een looptijd van vier jaar.
Interne identificatiecode:	1

5.1.1 Doel

Aard van het contract:	Diensten
Belangrijkste classificatie (cpv):	79530000 Vertaaldiensten
Opties:	
Beschrijving van de opties:	Niet van toepassing

5.1.2 Plaats van uitvoering

Land:	Nederland

Overal in het desbetreffende land

Aanvullende informatie:

5.1.3 Geraamde duur

Looptijd:	48 Maand

5.1.4 Verlenging

Maximumaantal verlengingen:	3
Overige informatie over verlengingen:	De Overeenkomst heeft een looptijd van 4 januari 2027 tot en met 4 januari 2028. De Overeenkomst kan automatisch onder gelijkblijvende voorwaarden driemaal voor een periode van maximaal twaalf maanden worden verlengd.

5.1.5 Waarde

Geraamde waarde exclusief btw:	400 000 Euro

5.1.6 Algemene informatie

Voorbehouden deelname :	Deelname is niet voorbehouden.
De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld :	Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA):	ja

5.1.7 Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen:	Geen strategische aanbesteding

5.1.9 Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria:	Uniform Europees Aanbestedingsdocument (UEA)

Rijksoverheid

5.1.10 Gunningscriteria

Criterium:	
Type:	Kwaliteit
Naam:	Kwaliteit proefvertaling
Beschrijving:	Kwaliteit proefvertaling
Categorie van het gunningscriterium drempel:	Gewicht (punten, exact)
Gunningscriterium numerieke waarde:	100
Criterium:	
Type:	Prijs
Naam:	Prijs
Beschrijving:	De prijs wordt niet beoordeeld. Door het gebruiken van de budgetmethode, is vooraf de prijs vastgelegd. Er wordt uitsluitend gegund op basis van het kwaliteitscriterium.
Categorie van het gunningscriterium drempel:	Gewicht (punten, exact)
Gunningscriterium numerieke waarde:	0

5.1.11 Aanbestedingsstukken

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie:	02/10/2026 12:00 +02:00
Adres van de aanbestedingsstukken:	https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/446843

5.1.12 Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:	
Elektronische indiening:	Vereist
Adres voor indiening:	https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/446843
Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend:	Nederlands
Elektronische catalogus:	Niet toegestaan
Varianten:	Niet toegestaan
Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen:	06/11/2026 12:00 +01:00
Uiterste datum tot wanneer de inschrijving geldig moet blijven:	4 Maand
Informatie over de openbare opening:	
Openingsdatum:	06/11/2026 12:05 +01:00
Voorwaarden van het contract:	
De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's	Neen

Rijksoverheid

voor maatwerkbedrijven :	
Elektronische facturering :	Vereist
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing:	neen
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling:	neen

5.1.15 Technieken

Raamovereenkomst:

Raamovereenkomst, deels zonder en deels met hernieuwde oproep tot mededinging

Maximumaantal deelnemers:	100

Informatie over het dynamische aankoopsysteem:

Geen dynamisch aankoopsysteem

5.1.16 Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures:	Rijksinkoopsamenwerking (RIS) - Arrondissementsrechtbank Den Haag
Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:	Rijksinkoopsamenwerking (RIS)
Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures:	Rijksinkoopsamenwerking (RIS)
Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt:	Rijksinkoopsamenwerking (RIS)

8. Organisaties

8.1 ORG-0001

Officiële naam:	Rijksinkoopsamenwerking (RIS)
Registratienummer:	1543030
Postadres:	Wilhelmina van Pruisenweg 52
Stad:	Den Haag
Postcode:	2500 EA
Onderverdeling land (NUTS):	Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)
Land:	Nederland
Contactpunt:	Marjo Donker
E-mail:	contact.ris@rijksoverheid.nl
Telefoon:	+31 0707585678
Internetadres:	https://www.rijksinkoopsamenwerking.nl/
Andere contactpunten:	
Officiële naam:	Arrondissementsrechtbank Den Haag
Postadres:	Prins Clauslaan 60
Stad:	Den Haag

Rijksoverheid

Postcode:	2595 AJ
Onderverdeling land (NUTS):	Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)
Land:	Nederland
Contactpunt:	Arrondissementsrechtbank Den Haag
E-mail:	voorlichting.rb.den.haag@rechtspraak.nl
Telefoon:	+31 883622200
Internetadres:	https://www.rechtspraak.nl/Organisatie-en-contact/Organisatie/Rechtbanken/Rechtbank-Den-Haag

Rollen van deze organisatie:

Aanbieder van aanbestedingsdiensten

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt

Organisatie voor beroepsprocedures

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures

8.1 ORG-0002

Officiële naam:	Ministerie van Buitenlandse Zaken
Registratienummer:	5910447
Postadres:	Schedeldoekshaven 101
Stad:	Den Haag
Postcode:	2511 EM
Onderverdeling land (NUTS):	Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)
Land:	Nederland
E-mail:	FSO-Tendering@minbuza.nl
Telefoon:	+31 703486486
Internetadres:	https://www.rijksoverheid.nl/ministeries/ministerie-van-buitenlandse-zaken

Rollen van deze organisatie:

Koper

10. Wijziging van een aankondiging

Versie van de eerdere aankondiging die moet worden gewijzigd:	474c065a-f64f-4d20-9e38-896988838111-01
Voornaamste reden voor de wijziging:	Informatie bijgewerkt
Beschrijving:	Bij de prijs was een verplicht document gevraagd, dit is aangepast

Informatie over een aankondiging

Identificatiecode/versie van de aankondiging:	2c267ed1-b83b-4db4-8c33-b772ea635f33 - 01
Type formulier:	Mededinging
Type aankondiging:	Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling
Verzenddatum van de aankondiging:	29/10/2026 12:19 +01:00
Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is:	Nederlands

Rijksoverheid